

ERSTE  
EUCHARISTIEFEIER

ZU EHREN DER SELIGEN  
HILDEGARD BURJAN

30. JÄNNER 2012, 18:30 UHR  
PFARRE ROSSAU

 HILDEGARD  
BURJAN

MIT SPANNUNGEN LEBEN  
MIT SPANNUNGEN LEBEN  
MIT SPANNUNGEN LEBEN



## SELIGE HILDEGARD BURJAN, BITTE FÜR UNS.

ERSTE EUCHARISTIEFEIER, PFARRKIRCHE ROSSAU  
PROZESSION IN DIE HILDEGARD BURJAN KAPELLE, PRAMERGASSE 9

30. JÄNNER 2012, 18:30 UHR

Hildegard Burjan wurde am 30. 1. 1883 in Görlitz/Neisse geboren.

EINZUG

## ERÖFFNUNGSGESANG

GL 270, CHORSATZ VON PETER HRNCIRIK  
T: DIETHARD ZILS NACH PSALM 95, M: VOLKSLIED AUS ISRAEL



V/A 1. Kommt her - bei, singt dem Herrn,  
ruft ihm zu, der uns be - freit.  
V Sin - gend laßt uns vor ihn tre - ten,  
mehr als Wor - te sagt ein Lied.  
A Sin - gend laßt uns vor ihn tre - ten,  
mehr als Wor - te sagt ein Lied.

**CHOR:**

|: Ja, er heißt: Gott für uns; / wir die Menschen, die er liebt. :|  
|: Darum können wir ihm folgen, / können wir sein Wort verstehn. :|

**ALLE:**

|: Menschen, kommt, singt dem Herrn, / ruft ihm zu, der uns befreit. :|  
|: Singend lasst uns vor ihm treten, / mehr als Worte sagt ein Lied. :|

## LITURGISCHE ERÖFFNUNG:

BEGRÜSSUNG DURCH MODERATOR DER PFARRE ROSSAU  
P. MICHEL HARB CML

## BUSSAKT

KYRIE: COLLEGIUM VOCALE

AUS DER MESSE IN ES-DUR  
VON JOSEF GABRIEL RHEINBERGER

VERGEBUNGSBITTE

## GLORIA

GL 464 T: EGB 1970 NACH DEM GLORIA,  
M: AUGSBURG 1659

*d. 1d*

Gott in der Höh sei Preis und Ehr,  
All-mächt-ger Va - ter, höch - ster Herr,  
den Menschen Fried\_ auf Er - den. Herr Je - sus  
du sollst ver - herr - licht wer - den.  
Chri - stus, Got - tes Sohn, wir rüh - men dei -  
nen Na - men; du wohnst mit Gott dem Heil - gen  
Geist im Licht des Va - - ters. A - men.

## COLLECTA

»Gib uns die Kraft ihres Glaubens und den Mut ihrer Liebe,  
um unsere Aufgabe in Kirche und Gesellschaft,  
Familie und Beruf treu zu erfüllen.«



**LESUNG: EPHESEBRIEF 3, 14-21**

LEKTORIN: SR. SIEGLINDE RUTHNER CS

»Er aber, der durch die Macht, die in uns wirkt, unendlich viel mehr tun kann, als wir erbitten oder uns ausdenken können, er werde verherrlicht durch die Kirche und durch Christus Jesus in allen Generationen, für ewige Zeiten.«

**ANTWORTPSALM: PSALM 63**

PSALMIST: ERICH LERCH, PFARRE ROSSAU

»Gott, du mein Gott dich suche ich«

**ANTIPHON:****V/ALLE:****Gott, wenn du bist**T: Hildegard Burjan  
M: F.-R. Daffner 2008

Gott, wenn du bist, zeige dich mir,



Gott, wenn du bist, zeige dich mir.



Zeige dich, zeige dich mir.

Die Antiphon  
wird als Kanon  
am Ende des  
Psalms wiederholt.

**EVANGELIENPROZESSION****HALLELUJA:**

GL 806: BEARBEITUNG VON ERNST WALLY

**V/A:**

Hal - le - lu - ja, Hal - le - lu - ja, Hal - le - lu - ja!

**EVANGELIUM: Markus 1,21-28**

»Kommt mit an einen einsamen Ort, wo wir allein sind, und ruht ein wenig aus. Denn sie fanden nicht einmal Zeit zum Essen, so zahlreich waren die Leute, die kamen und gingen.«

**HOMILIE:**

WEIHBISCHOF EM. HELMUT KRÄTZL

Auf die Homilie folgt eine kurze STILLE

## DAS ALLGEMEINE GEBET, DIE FÜRBITTEN:

**Z:** Herr Jesus Christus, du rufst Menschen in deine Nachfolge.  
Dir vertrauen wir in unseren Anliegen:

**V/ALLE:**

GL 358/3

The image shows musical notation for a prayer. It consists of three staves. The top staff is a vocal line in G major (one sharp) and 4/4 time, with the lyrics 'V: Lasset zum Herrn uns be-ten:'. The middle staff is an alto line with the lyrics 'A: Chris-tus, hö-re uns, Chris-tus, er-hö-re uns!'. The bottom staff is a bass line. The music is simple and homophonic, suitable for a church service.

PAULA RAUCH, PFARRGEMEINDERAT

Du hast Hildegard Burjan die Sehnsucht ins Herz gelegt, dich aufrichtig zu suchen. Schenke auch heute Menschen den Mut, dich zu suchen und ihr Leben auf dich zu bauen.

**V:** Lasset zum Herrn uns beten: **A: Christus, höre uns, ...**

MARIE CLAIRE SOWINETZ

Hildegard Burjan war aufgrund ihrer jüdischen Abstammung Anfeindungen ausgesetzt. Damals wie heute ist das Miteinander unterschiedlicher Kulturen in unserer Stadt gefährdet. Stärke durch ihr Lebenszeugnis den Respekt vor der Würde jedes Menschen.

**V:** Lasset zum Herrn uns beten: **A: Christus, höre uns, ...**

FERDINAND KLABAN, PFARRGEMEINDERAT

Du hast sie ihren Platz in der Kirche finden lassen. Ermutige durch ihr Vorbild auch uns zu einem Leben aus der Taufe, das deine Sendung in die Welt erkennt.

**V:** Lasset zum Herrn uns beten: **A: Christus, höre uns, ...**

SR. URSULA SCHEUER CS

Von deiner Liebe gedrängt, begeisterte sie andere für soziales Engagement und entwickelte neue Formen des Miteinanders in der Kirche. Mach uns wach und aufmerksam für das Wehen deines Geistes heute in Kirche und Gesellschaft.

**V:** Lasset zum Herrn uns beten: **A: Christus, höre uns, ...**

RITA KUPKA-BAIER, LEITERIN DER KONTROLLSTELLE DER ERZDIOZESE WIEN

Als Frau ist sie ihrer Berufung gefolgt und hat sich in männerdominierte Bereiche vorgewagt. Stärke alle Bemühungen für die Gleichberechtigung von Frauen und Männern in unserer Gesellschaft.

**V:** Lasset zum Herrn uns beten: **A: Christus, höre uns, ...**

CHRISTINE SCHÄFER, STIFTUNGSVORSTAND CARITAS SOCIALIS PRIVATSTIFTUNG

In deiner Liebe verwurzelt konnte sie neue Wege der Hilfe gehen und ist für die Würde des Menschen und für soziale Gerechtigkeit eingetreten. Schenke uns Menschen mit einem wachen Blick für gesellschaftliche Entwicklungen.

**V:** Lasset zum Herrn uns beten: **A: Christus, höre uns, ...**

MARTHA TAUS

Aus der Verbundenheit mit dir und in Treue zu ihrem Gewissen vermochte sie über Parteigrenzen hinweg das Verbindende zu suchen. Wir bitten dich um Verantwortliche in Politik und Wirtschaft, die wie Hildegard Burjan sozial sensibel sind.

**V:** Lasset zum Herrn uns beten: **A: Christus, höre uns, ...**

PROF. INGEBORG SCHÖDL, VORSITZENDE DES HILDEGARD BURJAN KOMITEES UND VIZEPOSTULATORIN IM SELIGSPRECHUNGSVERFAHREN HILDEGARD BURJANS

Als Ehefrau, Mutter und berufstätige sozial engagierte Frau stellte sich Hildegard Burjan den Spannungen ihres Lebens und fand immer wieder zurück zur Ruhe in dir und mit dir. Gib auch uns Halt und Orientierung in dir, damit wir unsere Aufgabe in Kirche und Gesellschaft, Familie und Beruf treu erfüllen.

**V:** Lasset zum Herrn uns beten: **A: Christus, höre uns, ...**

**Z:** Darum bitten wir dich Christus, der du mit dem Vater im Heiligen Geist wirkst und für uns da bist. Amen.

## GABENBEREITUNG

GABENPROZESSION:

*In der Gabenprozession bringen wir unser Leben in Brot und Wein zum Altar.*

SR. BLANDINA WENIGHOFER CS, SR. SERAFINE OGRISEK CS,  
SR. WALBURGA STARKL CS, SR. DONATA ZELGER CS,  
CHARLOTTE KLABAN, ANDREAS HELFENDÖRFER

## GESANG ZUR GABENBEREITUNG:

COLLEGIUM VOCALE

HEINRICH SCHÜTZ: ALLER AUGEN WARTEN AUF DICH, HERRE

## GABENGEBET

*»... im Gedenken an die selige Hildegard Burjan bringen wir mit diesen Gaben uns selber dar.«*

## HOCHGEBET

PRÄFATION:

2. HEILIGENPRÄFATION: DIE HEILIGEN UND WIR

*»... in den Heiligen schenkst du der Kirche leuchtende Zeichen deiner Liebe.«*

## SANCTUS:

GL 469 T: ERHARD QUACK 1965 NACH DEM SANCTUS, M: CASPAR ULENBERG 1582



Hei - lig ist Gott in Herr-lich-keit; sein  
 Ruhm er-füllt die Himmel weit. Lob-sin-get, ju-belt  
 ihm. Ho-san-na. Preis ihm, der kommt in uns-re  
 Zeit. Lob-sin-get, ju-belt ihm. Ho-san-na.

## HOCHGEBET III



Kreuz in der Kapelle  
 der Schwestern-  
 gemeinschaft  
 Caritas Socialis,  
 1090 Wien von  
 Prof. Oskar Höfinger

*Z: »Durch ihn und mit ihm und in ihm  
 ist dir, Gott, allmächtiger Vater,  
 in der Einheit des Heiligen Geistes  
 alle Herrlichkeit und Ehre  
 jetzt und in Ewigkeit.«*

## GROSSES AMEN:

Die Gemeinde antwortet:



A - men.

Chor nimmt das Amen auf.



## VATER UNSER

N. RIMSKIJ-KORSAKOV, 1888



Va - ter uns - er im Him - mel,  
ge - heiligt werde dein Name. Dein Reich kom - me.  
Dein Wille geschehe, wie im Him - mel so auf Er - den,  
un - ser tägliches Brot gib uns heu - te.  
Und ver - gib uns un - sre Schuld,  
wie auch wir vergeben unsern Schul - di - gern.  
Und führe uns nicht in Ver - su - chung,  
son - dern erlöse uns von dem Bö - sen.

## FRIEDENSGRUSS

## BRECHUNG

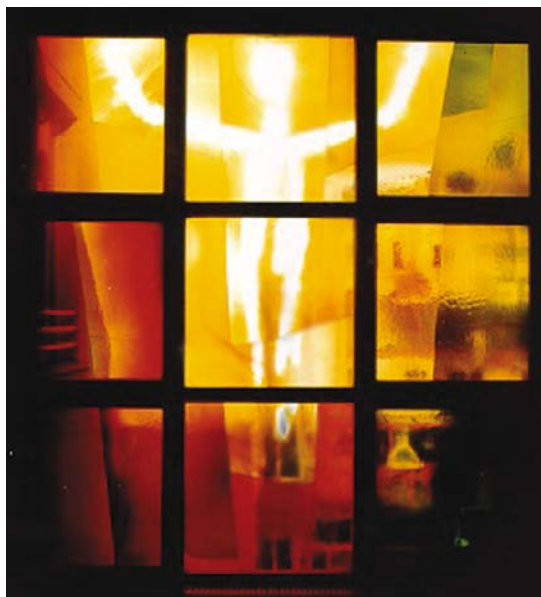
AGNUS DEI: COLLEGIUM VOCALE

ROBERT PEARSALL / FLORIAN MAIERL

## KOMMUNION:

Die Heilige Kommunion wird vorne an den großen Seitenaltären  
und hinten im Mittelgang gespendet.

»Nehmet und esset alle davon, das ist mein Leib.  
Nehmet und trinket all daraus, das ist mein Blut.«



Fenster in der Kapelle  
der Schwesterngemeinschaft  
Caritas Socialis, 1090 Wien,  
Florian Jakowitsch

## GESANG ZUR KOMMUNION: COLLEGIUM VOCALE

O JESU ALL MEIN LEBEN (ANTON HEILLER)

Nach der Kommunionsspendung folgt ein Moment der STILLE.

## DANKLIED:

GL 847 T: JOH. V. GEISSEL, KÖLN 1835, M: GESANGBUCH TOCHTER SION, 1741

1. Er - de sin - ge, daß - es klin - ge,  
 laut - und stark - dein Ju - bel - lied!  
 Him - mel al - le, singt - zum Schal - le  
 die - ses Lie - des ju - belnd mit!  
 Singt - ein Lob - lied eu - rem Mei - ster,  
 preist - ihn laut, ihr Him - mels - gei - ster, was er  
 schuf, was er ge - baut, preis - ihn laut!

## RELIQUIENPROZESSION UND STATIO VOR DER HILDEGARD BURJAN KAPELLE

2. Kreaturen auf den Fluren, huldigt ihm mit Jubelruf!  
Ihr im Meere, preist die Ehre dessen, der aus Nichts euch schuf!  
Was auf Erden ist und lebet, was in hohen Lüften schwebet,  
lobt ihn; er haucht ja allein Leben ein!

3. Jauchzt und singet, dass es klinget, laut ein allgemeines Lied!  
Wesen alle, singt zum Schalle, dieses Liedes jubelnd mit!  
Singt ein Danklied eurem Meister, preist ihn laut, ihr Himmelsgeister,  
was er schuf, was er gebaut, preis ihn laut!

### SCHLUSSGEBET

»Lass uns durch die Kraft dieser Speise  
in den Zeichen unserer Zeit erkennen,  
wie du heute durch uns wirken willst.«

### DANK

Sr. MARIA JUDITH TAPPEINER CS

Der hochwürdigste Herr Kardinal, als auch alle Konzelebranten ziehen kurz in die Sakristei um die Messgewänder abzulegen. Währenddessen entzünden alle Versammelten die Kerzen für die Prozession, bleiben aber auf ihren Plätzen.

CHOR: Collegium Vocale

FELIX MENDELSSOHN BARTHOLDY:  
DENN ER HAT SEINEN ENGELN BEFOHLEN

### GEBETE VOR DEN RELIQUIEN DER SELIGEN HILDEGARD BURJAN

#### STILLE

#### LITANEI

V/A: Kyrie eleison, Christe eleison, Kyrie eleison

The musical notation consists of two staves in C major, 4/4 time. The first staff has chords C, G, a, and C above it. The second staff has chords F, C, G7, and C above it. The lyrics are: V: Gott Vater im Him - mel, A: er - bar - me dich. V: Gott Sohn, Erlöser dieser Welt A: er - bar - me dich.

V: Gott du Heiliger Geist. A: erbarme dich

V: Heiliger dreieiniger Gott, A: erbarme dich.

V: Maria, Mut - ter Got - tes A: Bit - te für uns.  
 V: Du Schutz-frau Öster-reichs A: Bit - te für uns.

V: Heiliger Michael A: Bitte für uns.

V: Alle Engel Gottes A: Bittet für uns.

V: Heiliger Josef A: Bitte für uns.

V: Hl. Johannes der Täufer A: Bitte für uns.

V: Heiliger Petrus A: Bitte für uns.

V: Heiliger Paulus A: Bitte für uns.

V: Heiliger Stephanus A: Bitte für uns.

V: Klemens Maria Hofbauer A: Bitte für uns.

V: Theresia vom Kinde Jesus A: Bitte für uns.

V: Edith Stein A: Bitte für uns.

V: Heiliger Christophorus A: Bitte für uns.

V: Mutter Theresa A: Bitte für uns.

V: Heiliger Severin A: Bitte für uns.

V: Altmann von Passau A: Bitte für uns.

V: Johannes von Capestrano A: Bitte für uns.

V: Petrus Kanisius A: Bitte für uns.

V: Stanislaus Kostka A: Bitte für uns.

V: Heiliger Koloman A: Bitte für uns.

V: Papst Johannes Paul A: Bitte für uns

V: Hildegard Burjan A: Bitte für uns

V: Sr. Restituta Kafka A: Bitte für uns.

V: Franz Jägerstätter A: Bitte für uns.

V: Seliger Karl, aus dem Hause Österreich A: Bitte für uns.

V: Marco d'Aviano A: Bitte für uns.

V: Seliger Arnold Jansen A: Bitte für uns.

V: Anton Maria Schwartz A: Bitte für uns.

V: Ihr Heiligen und Seligen unseres Landes A: Bittet für uns.

V: Alle Heiligen Gottes A: Bittet für uns.

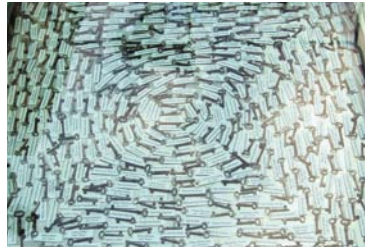
## PROZESSION:

Nachdem die Reliquien mit Weihrauch verehrt wurden, beginnt die Prozession. Nach dem Kreuz und den liturgischen Diensten schließt die Gemeinschaft der Caritas Socialis an. Es folgt die Reliquie der neuen Seligen, die von Fackelträgerinnen begleitet wird.

SR. MARIA JUDITH TAPPEINER CS UND SR. CLOTILDE R. BONFIM CS  
 SR. ELISABETH STROBL CS, SR. ANGELA GROIS CS,  
 SR. OLGA ŠČURK CS, SR. MARTINA THEINER CS

Daran schließen die Bischöfe und alle Versammelten an.  
Vor der Kirche reiht sich der Klerus hinter den Bischöfen in den Zug ein.

Bei der Prozession durch die Gassen des Servitenviertels soll nicht vergessen werden, dass hier bis zur ihrer Deportation durch das NS-Regime viele jüdische Familien lebten. Menschen, die die gleiche Abstammung hatten wie die Selige Hildegard Burjan. Daran erinnern die Namen der früheren BewohnerInnen und eine Installation Ecke Servitengasse/Grüntorgasse.



Permanente Installation Ecke Servitengasse/Grüntorgasse:  
Schlüssel gegen das Vergessen,  
Julia Schulz

### STATIO:

Die Reliquien erhalten zusammen mit dem Ehering und der CS-Brosche von Hildegard Burjan über der Grablege der neuen Seligen ihren festen Platz. Die Kapelle ist werktags von 8:00 bis 13:00 Uhr als Einladung zum Gebet und zur Stille zugänglich.

PROF. OSKAR HÖFINGER GESTALTETE  
DAFÜR EINE GLASSTELE

## HILDEGARD BURJAN LIED:

HILDEGARD BURJAN LIED, TEXT: SR. KARIN WEILER CS, MUSIK:  
MARTIN SEIDL, ANLÄSSLICH DER SELIGSPRECHUNG

ALLE:

I.-3.: Stell dich in die Zeit, be - reit für ih - re  
Fra - gen. Spann den Bo - gen weit,  
Neu - es kannst du wa - gen. Du bist von Gott ge -  
hal - ten und fin - dest sei - ne Spur.

**CHOR:** Wo ist Gott? Zeig dich mir! Lass dich finden in der Welt!  
Stauend lass mich sehn die Wege, die Gott führt, wer ihm vertraut.  
**A:** Stell dich in die Zeit ...

**CHOR:** Sieh die Not, schau genau. Hör den Ruf, du bist gemeint. Mutig  
lass mich Liebe wagen. Gott der Halt in allem Tun.

**A: Stell dich in die Zeit ...**

**CHOR:** Dem, der hofft, zeigt sich neu, welche Wege führn ans Ziel.  
Lass mich stets den Spuren trauen, die Gott zeigt, wo Leben ist.

**A: Stell dich in die Zeit ...**

**GEBET:**

**Z:** Herr unser Gott,  
wir suchen Orientierung  
in den vielen Fragen und Meinungen unserer Zeit.  
Wir folgen deinen Spuren dorthin,  
wo wir dich nicht mehr vermutet hätten -  
und du überraschst uns gerade dort mit deiner Gegenwart.  
Im Leisen bist du zu finden »unten drunter«  
unter dem vielen »Wichtigen« unserer Tage.  
Mach uns vertraut mit deiner leisen Stimme in uns.  
Präge unsere Entscheidungen.  
Nimm uns immer mehr in deine Liebe hinein  
und erfülle uns mit deinem Heiligen Geist.  
Darum bitten wir dich, durch Christus unseren Herrn.

**SEGEN**

**ENTLASSUNG**

SIE SIND HERZLICH ZUR AGAPE IN DIE CAFETERIA UND DEN  
SPEISEAAL EINGELADEN. ZUGANG ÜBER PRAMERGASSE 7  
ODER HILDEGARD BURJAN KAPELLE.

Wir danken der Pfarrgemeinde Rossau, der Bezirksvorstehung und der  
Exekutive für ihre freundliche Unterstützung. Dem Collegium Vocale, das  
regelmäßig in der Pramergasse 9 probt, ein herzliches Dankeschön für  
die musikalische Gestaltung. Unser Dank gilt allen, die in Vorbereitung  
und Durchführung dieser Festtage eingebunden waren.

**MUSIKALISCHE GESTALTUNG:** Collegium Vocale,  
an der Orgel: Peter Hrnčirik

**MUSIKALISCHE GESAMTLEITUNG:** Holger Kristen

**LITURGISCHE KONZEPTION:** Sr. Sieglinde Ruthner CS, Sr. Karin Weiler CS,  
Martin Sindelar

**REDAKTION:** Sr. Karin Weiler CS

**FÜR DEN INHALT VERANTWORTLICH:** Martin Sindelar, Liturgiereferat der  
ED Wien, Stephansplatz 6, 1010 Wien

**BILDRECHTE:** Caritas Socialis, S. 22: © Johannes Stern, 2008

**COPYRIGHT:** Caritas Socialis

**LAYOUT:** KOMO Wien, Büro für visuelle Angelegenheiten, www.komo.at

**DRUCK:** gugler GmbH, Auf der Schön 2, A-3390 Melk

**WEITERE INFORMATIONEN**

[www.caritas-socialis.or.at](http://www.caritas-socialis.or.at)

[www.hildegardburjan.at](http://www.hildegardburjan.at)



ERZDIÖZESE WIEN

[WWW.HILDEGARDBURJAN.AT](http://WWW.HILDEGARDBURJAN.AT)